



Zmluva o poskytovaní odborných služieb (osobitná dohoda)

uzatvorená medzi

názov inštitúcie: Slovenská technická univerzita v Bratislave
sídlo: Vazovova 5, 812 43 Bratislava
IČO: 00 397 687
IČ DPH: SK2020845255
číslo bankového účtu: IBAN SK06 8180 0000 0070 0008 4998
v zastúpení: prof. Ing. Vladimír Kutiš, PhD. – dekan

(ďalej len „**klient**“)

a

Technická a ekonomická univerzita v Budapešti

sídlo: H-1111 Budapest, Műegyetem rakpart 3.
fakturačná adresa: H-1518 Budapest, Pf. 91.
názov dotknutej organizačnej jednotky: Nukleáris Technikai Intézet
IČ inštitúcie: FI 23344
DIČ: 15308799-4-43
IČ skupiny: 17783305-5-43
spoločné DIČ skupiny: HU17783305
číslo bankového účtu: Magyar Államkincstár 10032000-01425279-00000000
v zastúpení: Dr. Aszódi Attila – dekan

(ďalej len „**poskytovateľ**“)

(ďalej spoločne ako „**strany**“ a samostatne ako „**strana**“) dňa a na mieste uvedenom nižšie v tejto zmluve, v súlade so všeobecnými podmienkami poskytovania odborných služieb (ďalej len „všeobecné podmienky“), ktoré tvoria prílohu 1 (a sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy), a s platnými právnymi predpismi.

I. Predmet a účel zmluvy

- Klient podpisom tejto zmluvy poveruje poskytovateľa **vykonaním odbornej poradenskej činnosti** v nasledujúcej oblasti:
periodické školenie reaktorových fyzikov atómovej elektrárne Bohunice
- Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať činnosť uvedenú v bode I.1 zmluvy, pričom má na jej vykonanie potrebné odborné znalosti a právomoci.

II. Termín plnenia

- Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať činnosť uvedenú v časti I. tejto zmluvy najneskôr do **18. októbra 2024**.

III. Plnenie zmluvy zo strany poskytovateľa a potvrdenie plnenia

- Poskytovateľ poskytne odborné služby, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, vo vopred dohodnutom čase, orientačne počas **7 stretnutí trvajúcich 8 hodín (spolu 56 hodín)**.
- Klient potvrdí plnenie podľa všeobecných podmienok. Za potvrdené plnenie alebo plnenie, ktoré sa považuje za potvrdené, vystaví poskytovateľ (čiastkovú) faktúru.
- Poskytovateľ nie je oprávnený využívať sprostredkovateľov.

III. Odmena, náhrada nákladov



1. Klient uhradí odmenu za činnosť uvedenú v bode I. tejto zmluvy bankovým prevodom do 30 dní od doručenia (čiastkovej) faktúry vystavenej poskytovateľom, pričom sa v poznámke uvedie číslo faktúry a referenčné číslo zmluvy. Odborné služby budú účtované podľa hodinovej sadzby.

Hodinová sadzba odborných služieb je 100 €/hod. (sto eur za hodinu) a účtuje sa za počet hodín uvedený v bode III.1, spolu teda **5 600 € + DPH (päťtisícšesťsto eur + DPH)**.

2. Klient neposkytne zálohu za odborné služby poskytované podľa tejto zmluvy.
3. V konečnej sume sú zahrnuté všetky náklady.

V. Iné práva a povinnosti strán

1. Strany berú na vedomie, že na vykonanie odbornej poradenskej činnosti nie je potrebné úradné oprávnenie a klient disponuje všetkými potrebnými povoleniami a oprávneniami, ktoré boli poskytovateľovi poskytnuté.
2. Strany sa dohodli, že poskytovateľ nebude spracúvať žiadne údaje v mene klienta na účel vykonania odbornej poradenskej činnosti podľa tejto zmluvy. Strany si navzájom oznamujú iba údaje svojich kontaktných osôb na účely prípravy, uzatvorenia, plnenia, zmeny a ukončenia tejto zmluvy, vybavovania nárokov vyplývajúcich z tejto zmluvy a na účely uľahčenia spolupráce medzi stranami.
3. Ďalšie práva a povinnosti klienta neupravené vo všeobecných podmienkach:
organizačná jednotka:
Fakulta elektrotechniky a informatiky
Ilkovičova 3, 841 04 Bratislava 4
4. Ďalšie práva a povinnosti poskytovateľa neupravené vo všeobecných podmienkach:

VI. Spolupráca a kontaktné údaje

1. Kontaktné osoby určené stranami:

v mene klienta:	v mene poskytovateľa:
pre odborné záležitosti (vrátane potvrdenia plnenia):	pre odborné záležitosti:
meno:.	meno:
telefón/fax:	telefón/fax:
email:	email:
poštová adresa: Ilkovičova 3, 841 04 Bratislava 4	poštová adresa: 1111 Budapest, Műgyetem rkp. 3. / 1518 Budapest, Pf. 91.
pre zmluvné záležitosti:	pre zmluvné záležitosti:
meno:	meno:
telefón/fax:	telefón/fax:
email:	email:
poštová adresa: Ilkovičova 3, 841 04 Bratislava 4	poštová adresa: 1111 Budapest, Műgyetem rkp. 3. / 1518 Budapest, Pf. 91.
osoba potvrdzujúca plnenie:	
meno:.	
telefón/fax:	
email:	
poštová adresa: Ilkovičova 3, 841 04 Bratislava 4	

VII. Ustanovenia týkajúce sa duševného vlastníctva

1. Strany berú na vedomie, že poskytovateľ nemá v rámci poskytovania služieb v úmysle vytvárať duševné vlastníctvo chránené právami priemyselného vlastníctva, preto táto zmluva neupravuje postúpenie práv priemyselného vlastníctva. Služby obsahujúce informácie z poskytovateľovho výskumu alebo vývoja smie poskytovateľ poskytovať len na základe samostatnej zmluvy uzatvorenej medzi stranami na tento účel.



2. Ak by napriek bodu VII.1 boli poskytované služby predmetom právnej ochrany (vrátane obchodného tajomstva, ale s výnimkou diel a databáz definovaných v bode III.1), strany sa dohodnú na podmienkach prístupu k duševnému vlastníctvu nakladania s ním a na prednostných právach k danému duševnému vlastníctvu vyplývajúcemu z takýchto služieb. Toto obmedzenie nezahŕňa odborné skúsenosti a všeobecné vedomosti získané počas poskytovania služieb, ktoré smie poskytovateľ voľne využívať.
3. Pokiaľ ide o autorské alebo súvisiace práva k dielam a databázam uvedeným v bode III.1, poskytovateľ udelí klientovi právo na ich využívanie v maximálnom rozsahu povolenom zákonom za predpokladu, že budú splnené príslušné podmienky, teda zaplataenie odmeny podľa časti IV. Na účely tejto zmluvy sa týmto rozumie právo na využívanie počas celého obdobia ochrany bez územného obmedzenia, ktoré bude výhradné, bez obmedzenia prevoditeľné na tretie strany, pokrývajúce všetky možné a známe použitia, primerané povahe autorského diela a neobmedzené rozsahom, pričom poskytovateľ smie využiť informácie obsiahnuté v dokumentoch na vzdelávacie a výskumné účely bez toho, aby bolo dotknuté obchodné tajomstvo klienta.

VIII. Rôzne ustanovenia

1. Všeobecné podmienky poskytovania odborných služieb sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a sú štandardným dokumentom poskytovateľa pri uzatváraní zmlúv o poskytovaní odborných služieb. Táto zmluva je platná a účinná spolu s vyššie uvedeným dokumentom. Klient podpisom tejto zmluvy vyhlasuje a potvrdzuje, že obdržal kópiu všeobecných podmienok, je oboznámený s ich obsahom a s ich zmenenými ustanoveniami. Klient podpisom tejto zmluvy berie na vedomie, že všeobecné podmienky poskytovateľ osobitne prerokoval so zástupcom klienta, ich obsah si spoločne vyložili a bol klientom prijatý.
2. S odkazom na článok 6:87 (1) Občianskeho zákonníka strany vyhlasujú, že táto zmluva tvorí úplnú dohodu medzi stranami a akékoľvek predchádzajúce ústne alebo písomné dojednania, ktoré v tejto zmluve nie sú zahrnuté, sú neplatné. Akékoľvek podmienky vyjadrené alebo napísané v predchádzajúcej komunikácii medzi stranami, ktoré v tejto zmluve nie sú uvedené, nebudú súčasťou tejto zmluvy.
3. Nasledujúce prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:
 - Príloha 1: Všeobecné podmienky poskytovania odborných služieb
 - Príloha 2: -

Strany po prečítaní a spoločnom výklade túto zmluvu podpisujú v štyroch (4) originálnych rovnopisoch, dva (2) pre klienta a dva (2) pre poskytovateľa, a to na znak jej plného súladu s ich zmluvnými zámermi.

Budapešť:

Slovenská technická univerzita
v Bratislave
v zastúpení:

Technická a ekonomická
univerzita v Budapešti
v zastúpení:

prof. Ing. Vladimír Kutíš, PhD. – dekan
klient

Dr. Aszódi Attila – dekan
poskytovateľ

prevzatie záväzku inštitúciou
Technická a ekonomická univerzita v Budapešti
(meno a podpis):
Budapešť

spolupodpisujúca osoba

Dr. Aszódi Attila
odborne zodpovedná osoba

Zmluva o poskytovaní odborných služieb

Všeobecné podmienky

1. Rozsah všeobecných podmienok

1. Tieto všeobecné podmienky poskytovania odborných služieb (ďalej len „všeobecné podmienky“) sa vzťahujú na Technickú a ekonomickú univerzitu v Budapešti (ďalej len „inštitúcia“) ako poskytovateľa a na právnickú osobu, organizáciu nezapísanú do obchodného registra, živnostníka alebo jednočlennú spoločnosť ako klienta, ktorý s inštitúciou uzatvára zmluvu o poskytovaní odborných služieb. Tieto všeobecné podmienky spolu s osobitnou dohodou definovanou v bode 2 nižšie vymedzujú práva a povinnosti strán pri uzatváraní a plnení zmluvy o poskytovaní odborných služieb.
2. Strany okrem týchto všeobecných podmienok určia konkrétne podmienky zmluvy o poskytovaní odborných služieb v osobitnej dohode, najmä predmet zmluvy, výšku odmeny pre inštitúciu, termín splatnosti, harmonogram a lehotu na plnenie zmluvy. Tieto všeobecné podmienky tvoria neoddeliteľnú súčasť osobitnej dohody. Osobitná dohoda a tieto všeobecné podmienky spolu tvoria zmluvu (a ďalej sa na nich spoločne odkazuje slovom „zmluva“).
3. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami osobitnej dohody a týmito všeobecnými podmienkami majú prednosť ustanovenia osobitnej dohody.
4. Zmluva tvorí úplnú dohodu medzi stranami a akékoľvek predchádzajúce dojednania strán (t. j. podmienky, korešpondencia, zápisnice z rokovaní, memorandá a pod.), ktoré nie sú uvedené v zmluve, sa nestávajú jej súčasťou. Pri výklade zmluvy sa nebudú brať do úvahy žiadne predchádzajúce právne vyhlásenia strán, žiadne postupy, ktoré sa strany dohodli uplatňovať vo svojich predchádzajúcich obchodných vzťahoch alebo ktoré si určili pre svoju ďalšiu obchodnú spoluprácu. Súčasťou zmluvy nie sú ani postupy, ktoré sú všeobecne známe a stranami pravidelne uplatňované pri podobných zmluvách v príslušnej oblasti podnikania.
5. Zmluva nadobudne platnosť po riadnom podpísaní osobitnej dohody oprávnenými zástupcami strán a inštitúciou preberajúcou záväzok v súlade s platnými právnymi predpismi.

2. Plnenie zmluvy a potvrdenie plnenia

1. Zmluva sa považuje za splnenú zo strany inštitúcie, ak bola pre klienta vykonaná odborná poradenská činnosť uvedená ako predmet osobitnej dohody, a to spôsobom a v čase uvedenom v osobitnej dohode a jej prílohách.
2. Klient potvrdí splnenie úloh alebo ich častí uvedených v osobitnej dohode vystavením potvrdenia o splnení do 15 dní od splnenia. Po vydaní potvrdenia sa odmeny za príslušné úlohy alebo ich časti stanú splatnými v súlade s osobitnou dohodou. Na základe potvrdenia o splnení je inštitúcia oprávnená vystaviť klientovi faktúru so splatnosťou podľa osobitnej dohody.
3. Ak klient nepotvrdí splnenie v danej 15-dňovej lehote, alebo inštitúciou písomne neoznámí vážne chyby alebo nedostatky, ktoré podstatným spôsobom ovplyvňujú výsledky odbornej poradenskej činnosti, má sa za to, že plnenie je potvrdené 15. deň po splnení. Uvedená lehota je určená na prijatie námietok alebo potvrdenia o splnení inštitúciou. V prípade drobných chýb alebo nedostatkov, ktoré podstatným spôsobom neovplyvňujú výsledky odbornej poradenskej činnosti, sa inštitúcia zaväzuje na základe písomného oznámenia klienta tieto napraviť do 15 dní od prijatia, čím nie je dotknutá lehota na vydanie potvrdenia o splnení alebo povinnosť klienta zaplatiť.
4. Inštitúcia je oprávnená odložiť ďalšie plnenie osobitnej dohody alebo začatie plnenia ďalších čiastkových úloh, ak klient bez závažného dôvodu nevydal potvrdenie o splnení predchádzajúcej čiastkovej úlohy alebo nesplnil svoju platobnú povinnosť v stanovenej lehote, alebo ak nesplnil svoju povinnosť poskytnúť zálohu na náklady (ak sa tak strany dohodli). Inštitúcia je tiež oprávnená pozastaviť plnenie osobitnej dohody a/alebo požadovať primeranú zábezpeku, ak možno dospieť k záveru, že finančné pomery klienta sa medzičasom zhoršili alebo že klient má voči inštitúcii nesplatený dlh z akéhokoľvek právneho titulu. V prípade odloženia alebo pozastavenia plnenia, alebo omeškania zo strany klienta sa príslušný dátum splatnosti predlži o obdobie omeškania alebo je inštitúcia oprávnená vypovedať osobitnú dohodu s okamžitou účinnosťou z dôvodu podstatného porušenia podmienok. Lehota inštitúcie sa o obdobie omeškania predlži aj v prípade, že dodanie údajov klientom bolo neúplné alebo ak klient nesplnil povinnosť dodania údajov alebo informačnú povinnosť, ktorú je možné splniť až po uzavretí zmluvy, a to bez opodstatneného dôvodu v primeranej lehote úmernej povinnosti poskytnúť príslušné informácie.
5. Strany sa dohodli, že študenti, doktorandi, zmluvní výskumní pracovníci a externí lektori zapojení do plnenia osobitnej dohody zo strany inštitúcie sa nebudú považovať za spolupracovníkov na účely osobitnej dohody. Osoby uvedené v tomto bode smie inštitúcia zapojiť do plnenia osobitnej dohody bez predchádzajúceho súhlasu klienta pri dodržaní povinnosti mlčanlivosti uvedenej v týchto všeobecných podmienkach.
6. Inštitúcia zodpovedá za každú osobu alebo organizáciu, ktorú zapojila do plnenia zmluvy, ako keby zmluvu plnila sama.

3. Odmena

1. Klient berie na vedomie, že jeho povinnosť zaplatiť odmenu za odborné služby poskytnuté inštitúciou je nezávislá od zdroja odmeny a klientovho prístupu k nemu. Inštitúcia nezodpovedá za určenie, či alebo do akej miery je odmena za služby poskytované inštitúciou podľa osobitnej dohody odpočítateľná ako zrážka z akýchkoľvek daní alebo odvodov splatných klientom, alebo za určenie právneho základu. Podmienky a výšku zrážky si zisťuje klient.
2. Strany sa dohodli, že v prípade zmien v právnych predpisoch o dani z pridanej hodnoty bude odmena za služby podľa osobitnej dohody čistou odmenou za služby plus DPH platná v danom čase.
3. V prípade oneskorenej platby zo strany klienta má inštitúcia nárok na úrok z omeškania z hodnoty nezaplatenej faktúry, ktorá bola následne uhradená, pričom úrok sa vypočíta na základe počtu dní omeškania v súlade s oddielom 6:155 (1) zákona V z roku 2013 (Občiansky zákonník).

4. Povinnosti klienta

1. Klient podpisom osobitnej dohody vyhlasuje, že inštitúcii poskytol všetky údaje a informácie potrebné na plnenie osobitnej dohody. Klient znáša následky akýchkoľvek nesprávnych alebo neúplných údajov poskytnutých z dôvodov, ktoré možno pripísať klientovi.
2. Ak inštitúcia bude v rámci poskytovania odborných služieb požadovať dodatočné údaje a informácie, ktoré má klient k dispozícii, klient sa zaväzuje poskytnúť dané údaje a informácie v čo najkratšom čase v závislosti od povahy požadovaných údajov a informácií. Ak sa poskytnutie údajov a informácií požadovaných inštitúciou, ktoré má klient k dispozícii, udeje po viac ako 5 dňoch z opodstatnených dôvodov, klient je povinný inštitúciu písomne informovať.

5. Povinnosti inštitúcie

1. Inštitúcia bude plniť osobitnú dohodu podľa svojich najlepších odborných znalostí a praxe, s prihliadnutím na záujmy klienta, v súlade s odbornými a právnymi predpismi, a ak si odborné služby vyžadujú úradné povolenie orgánu verejnej moci, v súlade s podmienkami povolenia.
2. Inštitúcia berie na vedomie, že pri poskytovaní odborných služieb bude postupovať v súlade s pokynmi klienta a v jeho záujme.
3. Odborné služby musia byť vhodné na účel definovaný v osobitnej dohode.
4. Inštitúcia bude o svojej činnosti klienta informovať na požiadanie. Okrem popisu úloh plnených inštitúciou bude inštitúcia klienta bezodkladne informovať o všetkých okolnostiach majúcich podstatný vplyv na plnenie osobitnej dohody.
5. Ak nie je v osobitnej dohode stanovené inak, inštitúcia bude poskytovať služby pomocou vlastného vybavenia.

6. Spolupráca a kontaktné údaje

1. Strany budú pri plnení osobitnej dohody spolupracovať. V tejto súvislosti sa budú navzájom bezodkladne informovať o akýchkoľvek okolnostiach, ktoré môžu brániť plneniu osobitnej dohody.
2. Kontaktné osoby uvedené v osobitnej dohode sú oprávnené komunikovať v mene strán, ale nie sú oprávnené osobitnú dohodu meniť.
3. Strany si budú zasielať oznámenia (kontaktným osobám) doporučeným listom s doručenkou, emailom alebo osobne. Oznámenia sa považujú za doručené:
 - a. v prípade osobného doručenia, dorúčením osobne alebo kuriérom, a to v čase doručenia uvedenom na doručke,
 - b. v prípade listov s doručenkou, v deň uvedený na doručke, a v prípade listov vrátených z dôvodu neprevzatia listu, odmietnutia listu alebo nemožnosti doručiť list, v deň prvého pokusu o doručenie,
 - c. v prípade doporučených listov, 5. deň po odoslaní,
 - d. v prípade emailu, v čase potvrdenia prijatia alebo, ak prijatie nebolo potvrdené, 3. pracovný deň po odoslaní (ak kontaktná osoba neinformovala zasielajúcu stranu o svojej neprítomnosti).
4. Strany smú prostredníctvom emailov uvedených v osobitnej dohode komunikovať o záležitostiach, ktoré sa netýkajú podstatného obsahu osobitnej dohody. Podstatný obsah osobitnej dohody, ktorého komunikácia si pre platnosť vyžaduje spôsob iný ako email, zahŕňa najmä zmenu alebo zrušenie osobitnej dohody a potvrdenie jej plnenia.
5. Strany sú povinné si oznámiť akúkoľvek zmenu totožnosti a/alebo adresy svojich zástupcov spôsobom uvedeným v tejto časti, a to najmenej 8 dní pred takouto zmenou. Následky neinformovania znáša strana, ktorá neinformovala druhú stranu.

7. Dôvernosť, ochrana dobrého mena a údajov

1. Strany sa zaväzujú, že budú bez časového obmedzenia uchovávať dôvernosť akýchkoľvek obchodných tajomstiev, o ktorých sa dozvedeli v priebehu uzatvárania a plnenia zmluvy, a že ich nezverejnia, nepoužijú ani neprezerajú neoprávneným tretím stranám na účel neuvedený v osobitnej dohode bez predchádzajúceho súhlasu druhej strany, pokiaľ to nie je nevyhnutné v súvislosti s úradnou kontrolou alebo súdnym konaním. Ak je to nevyhnutné po prijatí žiadosti alebo príkazu, prijímajúca strana bezodkladne informuje stranu poskytujúcu informácie o svojej povinnosti poskytnúť informácie, aby bolo možné prijať primerané hmotné a procesné opatrenia alebo inú primeranú právnu ochranu, a ak takéto opatrenia nie sú k dispozícii, prijímajúca strana poskytne len minimálne množstvo dôverných informácií požadovaných podľa zákona.
2. Povinnosť mlčanlivosti sa netýka týchto kategórií informácií:
 - i. informácie, ktoré boli zverejnené bez zavinenia alebo nedbanlivosti prijímajúcej strany,
 - ii. informácie, ktoré boli bez vedomia strany poskytujúcej informácie verejne dostupné alebo boli verejnosti ľahko dostupné v čase poskytnutia,
 - iii. informácie, ktoré boli prijímajúcej strane známe alebo ktoré mala k dispozícii pred dátumom nadobudnutia platnosti osobitnej dohody,
 - iv. informácie, ktoré boli nezávisle získané prijímajúcou stranou alebo v jej mene (bez odkazu na dôverné informácie),
 - v. informácie, ktoré zverejnila osoba alebo o ktorých sa prijímajúca strana dozvedela od osoby, za ktorú nezodpovedá alebo ktorá voči prijímajúcej strane nemá povinnosť zachovávať mlčanlivosť,
 - vi. informácie, ktorých poskytnutie bolo vopred platne písomne povolené stranou poskytujúcou informácie.

Ak prijímajúca strana tvrdí, že bola oprávnená komunikovať akékoľvek informácie podľa tohto odseku, bude musieť preukázať platnosť niektorej z vyššie uvedených výnimiek.

3. Vzhľadom na to, že hlavnou činnosťou inštitúcie podľa jej stanov a zákona je vzdelávanie a vedecko-výskumná činnosť, prezentácia odborných výsledkov a postupov v rámci vzdelávacích aktivít alebo publikovanie takýchto výsledkov a postupov v písomnej podobe (ďalej len „publikácia“), ktorá neumožní identifikovať klienta ani mu nespôsobí finančnú stratu, sa nebudú považovať za porušenie obchodného tajomstva. Klient bude informovaný 15 dní pred plánovaným vydaním publikácie. Ak pred plánovaným vydaním publikácie klient písomne požiada o kópiu publikácie, bude mu zaslaná do 5 dní od doručenia žiadosti. Klient smie namietať proti zverejneniu do 5 dní od prijatia kópie publikácie, ak by boli jej zverejnením nepriaznivo ovplyvnené práva duševného vlastníctva klienta. Počas lehoty na podanie námietky alebo v prípade vznesenia námietky sa publikácia nesmie vydať. Ak počas lehoty na podanie námietky nebude doručená žiadna námietka, súhlas na vydanie publikácie sa považuje za udelený. Súhlas na vydanie je možné odmietnuť len písomne v riadne odôvodnených prípadoch, keď klient pravdepodobne utrpí finančnú stratu v dôsledku vydania.
4. Inštitúcia sa zaväzuje zabezpečiť dodržiavanie ustanovení o mlčanlivosti u osôb a organizácií, ktoré sa podieľajú na poskytovaní služieb.
5. Strany sa dohodli, že ktorákoľvek z nich smie verejnou informovať o svojej spolupráci a predmete projektu (za predpokladu, že takéto zverejnenie je priaznivé pre druhú stranu, spoluprácu alebo zrealizovaný projekt). Akékoľvek iné, podrobnejšie informácie smú strany poskytnúť tretím stranám len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej strany. Ak klient poskytne tretím stranám alebo verejnosti akékoľvek informácie o osobitnej dohode, jej plnení alebo jej výsledkoch, inštitúcia je oprávnená požadovať uvedenie jej názvu v momente a spôsobom, ktorý poskytne pravdivý a verný obraz o povahe príspevku inštitúcie a jej činnosti, a to v súlade s primeranými požiadavkami inštitúcie týkajúcimi sa ochrany jej dobrého mena. Inštitúcia smie osobitnú dohodu použiť ako referenciu a poskytovať informácie o výsledkoch jej plnenia, povahe svojho príspevku a činnosti tretím stranám alebo verejnosti v momente a spôsobom vopred písomne dohodnutým s klientom.
6. Strany ako nezávislí prevádzkovatelia údajov súhlasia so spracúvaním mena, poštovej adresy, telefónneho čísla, emailovej adresy, ako aj osobných údajov týkajúcich sa pracovnej pozície kontaktnej osoby druhej strany výlučne na účely prípravy, uzatvorenia, zmeny a ukončenia zmluvy, na účely výkonu práv a plnenia povinností vyplývajúcich zo zmluvy, na účely vymáhania práv a nárokov, udržiavania kontaktu v rozsahu zmluvy a na účely identifikácie kontaktnej osoby v súlade s vtedy platnými ustanoveniami o ochrane údajov. Spracúvanie údajov je nevyhnutné na presadzovanie oprávnených záujmov strán v súvislosti so zmluvou.
7. Strany vyhlasujú, že disponujú právnym základom na prenos údajov svojej kontaktnej osoby a že budú uchovávať údaje kontaktnej osoby druhej strany uvedené v zmluve až do ukončenia práva kontaktnej osoby udržiavať kontakt, nie však dlhšie ako doba uchovávania vzťahujúca sa na danú zmluvu alebo dokument.

8. Zodpovednosť za škodu

1. Strany sa v zmysle článku 6:152 Občianskeho zákonníka dohodli, že inštitúcia zodpovedá za škodu spôsobenú klientovi v súvislosti s osobitnou dohodou, s výnimkou škody spôsobenej úmyselne alebo škody na živote a zdraví, a to do výšky odmeny podľa osobitnej dohody, pričom si danú odmenu strany určili s ohľadom na túto skutočnosť a považujú ju za primeranú. Strany sa ďalej dohodli, že zodpovednosť inštitúcie je obmedzená na škodu priamo súvisiacu s odbornými službami a že inštitúcia nezodpovedá za nepriamu následnú škodu (napr. stratu zmluvy, stratu zisku alebo výnosov).

9. Ustanovenia týkajúce sa duševného vlastníctva

1. Inštitúcia zaručuje, že žiadna tretia strana nemá práva k duševnému vlastníctvu vytvorenému počas poskytovania služieb, ktoré by klientovi znemožnili získanie práv alebo ich uplatňovanie.
2. Klient si vyhradzuje práva k duševnému vlastníctvu, ktoré mu v čase uzavretia zmluvy patrí a ktoré je chránené a výslovne uvedené v prílohe k osobitnej dohode. Klient toto duševné vlastníctvo poskytne inštitúcii v súvislosti so zmluvou a v rámci svojej povinnosti spolupracovať. Inštitúcia toto duševné vlastníctvo smie použiť na plnenie osobitnej dohody a nesmie ho poskytnúť alebo komunikovať tretím stranám. Klient zaručuje, že je vlastníkom práv k duševnému vlastníctvu, ktoré mu patrí alebo ktoré mu bude postúpené alebo prevedené na účel plnenia osobitnej dohody, a že je oprávnený ho poskytnúť inštitúcii na plnenie osobitnej dohody, pričom klient nesie výhradnú zodpovednosť za akúkoľvek škodu, ktorá vznikne komukoľvek porušením tejto záruky.
3. Inštitúcia si vyhradzuje práva k duševnému vlastníctvu vytvorenému pred alebo nezávisle od plnenia osobitnej dohody, ktoré je chránené a nie je súčasťou výsledku plnenia osobitnej dohody, bez ohľadu na to, či sa počas plnenia využije. Ak v dôsledku plnenia osobitnej dohody klient nadobudne duševné vlastníctvo vytvorené pred alebo nezávisle od plnenia osobitnej dohody, ktoré je potrebné na riadne využitie výsledku poskytovaných služieb podľa zmluvy, klient získa nevýlučné a neprevoditeľné právo k tomuto duševnému vlastníctvu.
4. Ak klient publikuje diela obsahujúce duševné vlastníctvo podľa osobitnej dohody, v každom prípade uvedie názov poskytovateľa (Technická a ekonomická univerzita v Budapešti) a mená autorov podieľajúcich sa na vytvorení tohto duševného vlastníctva.
5. Klient smie svojim pridruženým subjektom umožniť využívanie takto vytvoreného duševného vlastníctva bez súhlasu inštitúcie v zmysle oddielu 4 článku 4 bodu 23 zákona LXXXI z roku 1996 o dani z príjmov právnických osôb a dani z dividend.
6. Klient si smie uplatniť práva ku všetkým dokumentom v akomkoľvek formáte, ktoré poskytla inštitúcia v rámci odborných služieb, až po úplnom zaplatení odmeny uvedenej v osobitnej dohode. Pokiaľ má klient voči inštitúcii podľa osobitnej dohody akýkoľvek dlh, klient si nesmie uplatniť práva k žiadnym dokumentom v akomkoľvek formáte, ktoré poskytla inštitúcia v rámci odborných služieb. V prípade porušenia tejto povinnosti má inštitúcia okrem odmeny nárok na paušálnu náhradu vo výške celej odmeny podľa osobitnej dohody.

10. Ukončenie a zmena zmluvy

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu osobitnej dohody poslednou stranou a zaniká splnením osobitnej dohody oboma stranami.
2. Strany smú osobitnú dohodu kedykoľvek zmeniť alebo ukončiť písomnou dohodou.
3. Klient smie od osobitnej dohody pred začatím jej plnenia kedykoľvek odstúpiť a smie ju pred jej splnením (riadnym ukončením) vypovedať písomným oznámením inštitúcii bez udania dôvodu a s 30-dňovou výpovednou lehotou. V takom prípade klient zaplatí inštitúcii pomernú časť odmeny za plnenie poskytnuté inštitúciou do momentu ukončenia zmluvy a inštitúciu odškodní za akúkoľvek škodu spôsobenú výpoveďou, pričom odškodné nepresiahne odmenu.
4. V prípade podstatného porušenia zmluvy niektorou stranou smie druhá strana vypovedať zmluvu s okamžitou účinnosťou (mimoriadne ukončenie). Pred výpoveďou dostane porušujúca strana písomnú žiadosť o nápravu do 8 dní, pokiaľ porušenie nie je také závažné, že od porušujúcej strany nemožno očakávať nápravu.
5. V prípade mimoriadneho ukončenia zo strany klienta je inštitúcia podľa voľby klienta povinná odovzdať výsledky dovtedy poskytnutých služieb klientovi a/alebo odškodniť klienta za časť už zaplatenej odmeny, za ktorú klient od inštitúcie služby nedostal. Okrem toho smie klient požadovať náhradu prípadnej škody, pričom v takom prípade je inštitúcia oprávnená započítať náhradu do odmeny za čiastkové plnenie prijaté klientom.

6. V prípade mimoriadneho ukončenia osobitnej dohody zo strany inštitúcie má inštitúcia nárok na pomernú výšku odmeny za poskytnuté služby. Inštitúcia má tiež právo požadovať náhradu prípadnej škody.
7. Vyššie uvedená odmena je splatná po ukončení zmluvy, pokiaľ sa strany písomne nedohodnú inak.

11. Rôzne ustanovenia

1. Klient podpisom zmluvy výslovne berie na vedomie, že počas trvania zmluvy, až do uplynutia obdobia uchovávanía záznamov, je klient povinný príslušným auditorským orgánom, najmä právnym alebo oprávneným zástupcom inštitúcie, maďarskému štátnemu úradu pre audit a akýmkoľvek iným auditorským orgánom príslušným podľa zákona CXCV z roku 2011 o verejných financiách, umožniť na mieste nahliadnuť do záznamov, faktúr, dokumentov a podporných dokumentov týkajúcich sa predmetu zmluvy, umožniť im vyhotoviť ich kópie a sprístupňovať ich.
2. Vo veciach zmluvou neupravených sa uplatnia ustanovenia zákona V z roku 2013 (Občiansky zákonník), zákona LXXVI z roku 1999 o autorskom práve, zákona LIV z roku 2018 o ochrane obchodného tajomstva a ustanovenia platných právnych predpisov.
3. Ak sa niektoré ustanovenie zmluvy stane celkom alebo čiastočne neplatné alebo neúčinné, ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú plne platné alebo účinné. V takom prípade sa strany v dobrej viere čo najskôr dohodnú na nahradení neplatného alebo neúčinného ustanovenia platným a účinným ustanovením, ktoré je najbližšie účelu zmluvy a ekonomickému účinku nahradzovaného ustanovenia.
4. Inštitúcia smie tieto všeobecné podmienky kedykoľvek jednostranne zmeniť. Takáto zmena však neovplyvní existujúce zmluvy, pokiaľ sa tak strany nedohodnú.
5. Strany majú v úmysle urovnať prípadné spory formou zmieru. Ak sa to nepodarí do 30 dní, ich spor bude patriť do výlučnej jurisdikcii ústredného obvodného súdu Budína, keďže je na jeho vypočutie podľa procesných ustanovení príslušný.



Szakértői szerződés

(műszaki- és egyéb tanácsadási ill. vizsgálati feladatok ellátására)

amely létrejött egyrészről a

Cégnév: Slovak University of technology in Bratislava
Székhely: Vazovova 5, 812 43 Bratislava
Cégjegyzékszám: 00 397 687
Adószám: SK2020845255
Számlaszám: IBAN SK06 8180 0000 0070 0008 4998
Képviseli: prof. Ing. Vladimír Kutiš, PhD, Dean

mint megrendelő (továbbiakban: **“Megrendelő”**)

másrészről pedig a

Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem
Székhely: 1111 Budapest, Műegyetem rkp. 3.
Számla küldési cím: 1518 Budapest, Pf. 91.
Érintett szervezeti egység neve: Nukleáris Technikai Intézet
Intézményi azonosító: FI 23344
Adószám: 15308799-4-43
Csoportos azonosító szám: 17783305-5-43
Csoportos közösségi adószám: HU17783305
Bankszámlaszám: 10032000-01425279-00000000
Képviseli: **Dr. Aszódi Attila dékán**

mint vállalkozó (továbbiakban: **Vállalkozó**)

(együttes említésük esetén, mint **“Felek”**, külön-külön említve, mint **“Fél”** között alulírott napon és helyen a jelen szerződésben, az 1. számú mellékletként csatolt **“Szakértői Szerződés Általános Szerződési Feltételei”** című dokumentumban (a továbbiakban: az **ÁSZF**) és a mindenkor jogszabályokban foglalt feltételekkel.

I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA, CÉLJA

- Megrendelő jelen szerződés aláírásával megbízza Vállalkozót, hogy **szakértői tevékenységet végezzen** az alábbiakban megjelölt tárgykörben:
Periodical Training reactor physicists of NPP Bohunice
- Vállalkozó a szerződés I.1 pontjában megjelölt feladat teljesítését vállalja, annak ellátásához szükséges szakértelemmel és jogosultsággal rendelkezik.

II. A TELJESÍTÉS HATÁRIDEJE

- Vállalkozó vállalja, hogy a jelen szerződés I. pontjában meghatározott feladatot legkésőbb **2024. október 18.** napjáig elvégzi.

III. A SZERZŐDÉS VÁLLALKOZÓ ÁLTALI TELJESÍTÉSE, A TELJESÍTÉS IGAZOLÁSA

- Vállalkozó a szerződés tárgyát képező szaktanácsadást elvégzi előzetesen egyeztetett időpontban előreláthatólag **7** alkalommal / alkalmanként **8** órában, mindösszesen **56** órában.
- A Megrendelő a teljesítést az ÁSZF-ben foglaltak szerint igazolja. (Rész)számlát igazolt, vagy igazoltnak tekintendő teljesítésről jogosult Vállalkozó kiállítani.
- A Vállalkozó közreműködő igénybevitelére nem jogosult.

IV. DÍJAZÁS, A KÖLTSÉGEK MEGTÉRÍTÉSE



1. Megrendelő a jelen szerződés I. pontjában meghatározott feladat alábbiakban meghatározott ellenértékét, számla ellenében a Vállalkozó fentiekben megadott bankszámlájára, a Vállalkozó által kibocsátott (rész)számla kézhezvételét követő 30 napon belül banki átutalással fizeti meg a Vállalkozó részére, mely során a közlemény rovatba a számla számát és a szerződés iktatószámát kötelezően feltünteti. A szakértői díj meghatározására **időalapon történő elszámolással** kerül sor.

A szakértői díj összege 100 €/óra, azaz száz euró/óra mely a III.1. (B.) pontban meghatározott munkaidő ráfordítás alapján összesen **5 600 € + ÁFA**, azaz **ötezer-hatszáz euró + ÁFA**.

2. Megrendelő az elvégzendő feladathoz szakértői díjelőleget nem biztosít.
3. A szakértői díj magában foglal minden költséget.

V. FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

1. A Felek megállapítják, hogy a szakértői tevékenység folytatásához hatósági engedély nem szükséges, illetve Megrendelő rendelkezik minden szükséges engedéllyel és felhatalmazással, melyeket a Vállalkozó rendelkezésére bocsátott.
2. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés tárgyát képező szakértői tevékenység folytatásához Vállalkozó nem végez adatkezelést a Megrendelő nevében. Felek kizárólag kapcsolattartóik adatait közlik egymással a jelen szerződés előkészítése, megkötése, teljesítése, esetleges módosítása, megszüntetése, szerződésből eredő igények kezelése, a Felek együttműködésének elősegítése céljából.
3. Egyéb, az ÁSZF-ben nem rögzített megrendelői jogok és kötelezettségek:
Organisational Unit:
Faculty of Electrical Engineering and Information Technology
Ilkovovicova 3; 841 04 Bratislava 4
4. Egyéb, az ÁSZF-ben nem rögzített vállalkozói jogok és kötelezettségek:

VI. EGYÜTTMŰKÖDÉS MÓDJA, KAPCSOLATTARTÁS

1. Felek az alábbi kapcsolattartó személy(ek)e)t jelölik meg:

Megrendelő részéről:	Vállalkozó részéről:
Szakmai kérdésekben (ideértve a teljesítés igazolását is):	Szakmai kérdésekben:
Név:	Név:
Telefon/Fax:	Telefon/Fax:
E-mail:	E-mail:
Levelezési cím: Ilkovovicova 3; 841 04 Bratislava 4	Levelezési/értesítési cím: 1111 Budapest, Műegyetem rkp. 3. / 1518 Budapest, Pf. 91.
Szerződéses kérdésekben:	Szerződéses kérdésekben:
Név:	Név:
Telefon/Fax:	Telefon/Fax:
E-mail:	E-mail:
Levelezési cím: Ilkovovicova 3; 841 04 Bratislava 4	Levelezési/értesítési cím: 1111 Budapest, Műegyetem rkp. 3. / 1518 Budapest, Pf. 91.
A teljesítést igazoló személy:	
Név:	
Telefon/Fax:	
E-mail:	
Levelezési cím: Ilkovovicova 3; 841 04 Bratislava 4	

VII. SZELLEMI TULAJDONRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

1. A Felek tudomásul veszik, hogy a Vállalkozó tevékenysége eredményeképpen iparjogvédelmi oltalomban részesíthető szellemi alkotások a Felek szándéka szerint nem jönnek létre, és ennek megfelelően a szerződés iparjogvédelmi oltalmi igények átruházásáról nem rendelkezik. A Vállalkozó tevékenységéből eredő információk felhasználásával folytatott olyan tevékenységet, amely azok kiértékelése útján vagy más módon kutatási vagy fejlesztési tevékenységnek minősül, Vállalkozó csak a Felek között erre a célra megkötött külön szerződés alapján végez.



2. Ha a VII.1. pontban foglaltak ellenére az I. rész szerinti szakértői tevékenység során olyan eredmények jönnek létre, amelyek jogi védelemben részesülnek vagy részesíthetők (ideértve az üzleti titkokat is, de ide nem értve a III.1. pontban meghatározott műveket és adatbázisokat), a Felek külön megállapodásban szabályozzák a tevékenységből keletkező szellemi alkotások feletti rendelkezés feltételeit, valamint az azokhoz való hozzáférési és elsőbbségi jogokat. Ez a korlátozás nem terjed ki a tevékenység során nyert szakmai tapasztalatokra és általános ismeretekre, melyek a Vállalkozó által szabadon hasznosíthatók.
3. A III.1. pontban meghatározott művek és adatbázisok kapcsán az ezeken – az erre vonatkozó feltételek teljesülése esetén – fennálló szerzői vagy kapcsolódó jogokkal összefüggésben a Vállalkozó a Megrendelő részére az IV. rész alapján fizetendő díjjal kifizetettnek minősülő, a jogszabályban megengedett legszélesebb terjedelmű felhasználási jogot engedélyezi a Megrendelő számára. A jogszabályban megengedett legszélesebb terjedelmű felhasználási jogon a szerződés alkalmazásában a teljes védelmi időre szóló, területi korlátozás nélküli, kizárólagos, harmadik személynek korlátozás nélkül átengedhető, a szellemi alkotás jellegéhez igazodóan minden lehetséges és ismert felhasználási módra kiterjedő, és korlátlan mértékű felhasználási jogot kell érteni azzal, hogy a Vállalkozó a dokumentumokban foglalt információkat – a Megrendelő üzleti titkainak sérelme nélkül – oktatási és kutatási célra felhasználhatja.

VIII. VEGYES RENDELKEZÉSEK

1. A jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Vállalkozónál a jelen szerződések megkötésére rendszeresített "Szakértői Szerződés Általános Szerződési Feltételei" című dokumentum. A jelen szerződés azzal együtt érvényes és hatályos. Megrendelő kijelenti, és jelen szerződés aláírásával igazolja, hogy az ÁSZF egy példányát átvette, annak tartalmát megismerte, és annak megváltozott kikötéseiről figyelemfelhívó tájékoztatást kapott. Megrendelő a jelen szerződés aláírásával egyúttal elismeri, hogy az ÁSZF-et a Vállalkozó a Megrendelő képviselőjével egyedileg megtárgyalta, azt együttesen értelmezték, és azt Megrendelő elfogadta.
2. A Felek a Ptk. 6:87. § (1) bekezdésére hivatkozással kifejezetten rögzítik, hogy a jelen szerződés a Felek közötti megállapodás valamennyi feltételét tartalmazza a szerződésbe nem foglalt esetleges korábbi szóbeli vagy írásbeli megállapodások hatályukat veszti. Nem képezik a szerződés részét a Felek közötti korábbi kommunikáció során elhangzott vagy leírt olyan feltételek, amelyek nem kerültek a szerződésben rögzítésre.
3. Szerződő Felek megállapodnak, hogy jelen szerződéshez a szerződés elválaszthatatlan részét képező alábbi mellékleteket csatolják:

- 1. számú melléklet: Szakértői Szerződés Általános Szerződési Feltételei

Jelen szerződést a Felek annak elolvasása és közös értelmezése után, mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag – egymással tartalmilag és formailag mindenben azonos – 4 (négy) eredeti példányban írják alá, amelyből 2 (kettő) példány a Megrendelőt, 2 (kettő) példány a Vállalkozót illeti.

Budapest: _____

Slovak University of technology in
Bratislava
képviseli:

Budapesti Műszaki és
Gazdaságtudományi Egyetem
képviseli:

prof. Ing. Vladimír Kutíš, PhD, Dean
Megrendelő

Dr. Aszódi Attila dékán
Vállalkozó

Kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzése
Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem
(ellenjegyző neve és aláírása):
Budapest, _____

ellenjegyző

Dr. Aszódi Attila
szakmai felelős

Szakértői Szerződés

Általános Szerződési Feltételei

1. AZ ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK HATÁLYA

1. A jelen Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban: ÁSZF) hatálya kiterjed a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetemre (a továbbiakban: BME) mint Vállalkozóra, valamint a vele szakértői szerződést létesítő jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetre, egyéni vállalkozó és egyéni cég Megrendelőre. A jelen ÁSZF – az 1.2. pontban részletezett Egyedi Szerződéssel együtt – határozza meg a szakértői szerződés megkötése és teljesítése során a Felek jogait és kötelezettségeit.
2. A Felek az Egyedi Szerződésben határozzák meg a szakértői szerződés jelen ÁSZF-hez képest egyedi feltételeit, így különösen a szerződés tárgyát, a BME-t megillető díjazás mértékét, esedékességét, a szerződés teljesítésének ütemezését, határidejét. Az Egyedi Szerződésnek az ÁSZF elválaszthatatlan részét képezi. Az Egyedi Szerződés és az ÁSZF együtt alkotják a szerződést. (Az Egyedi Szerződés és az ÁSZF együtt: a Szerződés)
3. Amennyiben az Egyedi Szerződésben foglalt és az ÁSZF-ben foglalt rendelkezések között ellentmondás áll fenn, akkor az Egyedi Szerződésben foglaltak az irányadók.
4. A Szerződés teljes körűen tartalmazza a Felek megállapodását, a Szerződésben nem szereplő korábbi Felek közötti megállapodások (kikötések, feltételek, levélváltások, tárgyalási jegyzőkönyvek, feljegyzések stb.) nem válnak a Szerződés részévé. A Szerződés értelmezésénél nem vehetők figyelembe a Felek korábbi jognyilatkozatai, és nem válik a Szerződés részévé az olyan szokás, gyakorlat, amelynek alkalmazásában a Felek korábbi üzleti kapcsolataik során megegyeztek, vagy amelyet szerződési, üzleti gyakorlatot egymás között kialakítottak. Nem képezik a Szerződés részét az adott üzletágban a hasonló jellegű szerződés alanyai által széles körben ismert és rendszeresen alkalmazott szokások sem.
5. A Szerződés akkor jön létre, amikor az Egyedi Szerződést a BME a mindenkor hatályos jogszabályok szerinti pénzügyi ellenjegyzéssel ellátja, majd azt mindkét szerződő fél aláírásra jogosult képviselője aláírja.

2. A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE, A TELJESÍTÉS IGAZOLÁSA

1. A Szerződés a BME részéről akkor számít teljesítettnek, ha az Egyedi Szerződés tárgyaként megjelölt, és mellékleteiben részletesen körülírt szakértői feladat az Egyedi Szerződésben meghatározott módon és időben a Megrendelő részére teljesítésre kerül.
2. A Megrendelő az Egyedi Szerződésben meghatározott (rész)feladatok teljesülését az átvételt követő 15 napon belül teljesítésigazolás kiállításával igazolja. Az igazolás kiállításával az adott (rész)feladathoz tartozó díj(részlet) az Egyedi Szerződés szerint válik esedékessé. A teljesítésigazolás alapján – a fizetési esedékességhez igazodóan – a BME jogosult Megrendelő felé számlát kibocsátani.
3. Amennyiben a Megrendelő a teljesítésre való felajánlástól számított 15 napon belül nem igazolja a teljesítés megtörténtét, vagy írásban, a szakértői tevékenységet vagy annak eredményét illető súlyos, a rendeltetésszerű felhasználást akadályozó kifogásait a BME felé nem jelzi, akkor a teljesítésigazolást az átadást követő 15. napon megadottnak kell tekinteni. Az itt megjelölt határidő a kifogásoknak vagy a teljesítésigazolásnak a BME általi kézhez vételére megállapított határidő. A szakértői feladat eredményét érdemben nem befolyásoló kisebb hibák, hiányosságok esetén Megrendelő írásbeli közlése esetén a BME kötelezettséget vállal ezek kijavítására a kézhez vételtől számított 15 napos határidőn belül, ez azonban a teljesítésigazolás kiadására, illetve a Megrendelő fizetési kötelezettségére vonatkozó határidőt nem érinti.
4. A BME jogosult az Egyedi Szerződés további teljesítését, a további részfeladatok ellátásának megkezdését mindaddig elhalasztani, amíg Megrendelő alapos ok nélkül a megelőző részfeladatra a teljesítésigazolást nem adta ki, illetve fizetési kötelezettségét annak határidejében nem teljesítette, vagy amennyiben az Egyedi Szerződésben a Felek a költségek előlegezésében állapodtak meg, a költségek előlegezésére vonatkozó kötelezettségének nem tett eleget. A BME jogosult az Egyedi Szerződés teljesítését akkor is felfüggeszteni és/vagy megfelelő biztosítékot követelni, ha arra lehet következtetni, hogy a Megrendelő vagyoni viszonyai időközben megromlottak, vagy a Megrendelőnek a BME-vel szemben bármely jogcímen kiegyenlítettlen, esedékes tartozása áll fenn. A teljesítés megkezdésének elhalasztása, felfüggesztése, illetve Megrendelő késedelme esetén a BME vonatkozó határideje a késedelem időtartamával meghosszabbodik, illetve a BME jogosult súlyos szerződésszegés miatt az Egyedi Szerződést azonnali hatállyal felmondani. Úgyszintén a késedelem időtartamával meghosszabbodik a BME határideje, ha a Megrendelő adatszolgáltatása hiányos volt vagy valamely, csak a Szerződés megkötését követően teljesíthető adatszolgáltatási, tájékoztatási kötelezettségének alapos ok nélkül az adott információ szolgáltatásához mérten indokolt időben nem tesz eleget.
5. Felek megállapodnak, hogy az Egyedi Szerződés alkalmazásában nem minősülnek közreműködőnek a BME által az Egyedi Szerződés teljesítésébe bevont hallgatók, doktorjelöltek, megbízásos kutatók, óraadó oktatók. A jelen pontban felsorolt személyeket a BME a Megrendelő előzetes hozzájárulása nélkül az Egyedi Szerződés teljesítésébe bevonhatja a jelen ÁSZF-ben foglalt titoktartási kötelezettség betartása mellett.
6. A BME által a teljesítésbe bevont személyért vagy szervezetért úgy felel, mintha a teljesítést maga végezte volna.

3. DÍJAZÁS

1. A Megrendelő tudomásul veszi, hogy a BME által végzett szakértői tevékenység ellenértékére vonatkozó, Megrendelőt terhelő fizetési kötelezettség – a szolgáltatás-ellenszolgáltatás elve alapján – független annak forrásától. A BME-t nem terheli felelősség vagy szavatosság annak megállapításáért, hogy az Egyedi Szerződés alapján általa nyújtott szolgáltatás díja elszámolható-e, és/vagy milyen mértékben a Megrendelőt terhelő bármely adót vagy járulékot, vagy annak alapját csökkentő tételként. Ennek feltételeit és összesszerűségét Megrendelő köteles ellenőrizni.
2. A Felek megállapodnak, hogy amennyiben az általános forgalmi adóra vonatkozó jogszabályok megváltoznak, úgy a szakértői díj Egyedi Szerződés szerinti mértéke a nettó szakértői díj, melyet a mindenkor irányadó ÁFA növel.
3. A Megrendelő késedelmes fizetése esetén a BME-t a kiegyenlített, illetve a késedelmesen kiegyenlített számlaösszeg értékére a késedelmes napokra vetített, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) 6:155. § (1) bekezdésében meghatározott mértékű késedelmi kamat illeti meg.

4. MEGRENDELŐ KÖTELEZETTSÉGEI

1. Megrendelő az Egyedi Szerződés aláírásával kijelenti, hogy valamennyi, az Egyedi Szerződés teljesítéséhez szükséges adatot, információt a BME rendelkezésére bocsátotta. A Megrendelőnek felróható okból hibás vagy hiányos adatszolgáltatás következményeit a Megrendelő viseli.
2. Megrendelő vállalja, hogy amennyiben a szakértői tevékenység során a BME-nek további információ, adat válik szükségessé, mely Megrendelő rendelkezésére áll, a rendelkezésre álló információt, adatot a BME ez irányú kérelmére, a kért információ és adat jellegétől függően a lehető legrövidebb időn belül a BME rendelkezésre bocsátja. Amennyiben a Megrendelő rendelkezésére álló, a BME által kért információ, vagy adat szolgáltatása az 5 munkanapot alapos okkal meghaladja, erről írásban értesíti a BME-t.

5. A BME KÖTELEZETTSÉGEI

1. A BME az Egyedi Szerződés teljesítését legjobb szakmai tudása és szakmai gyakorlat szerint, Megrendelő érdekeinek figyelembe vételével, a vonatkozó szakmai- és jogszabályoknak, illetve amennyiben a szakértői tevékenységhez hatósági engedély szükséges, a hatósági engedélyben foglaltak betartásával végzi.
2. A BME tudomásul veszi, hogy a szakértői feladat teljesítése során Megrendelő utasításainak és érdekeinek megfelelően köteles eljárni.
3. A szakértői tevékenységnek alkalmasnak kell lenni arra, hogy az Egyedi Szerződésben meghatározott célra, rendeltetésszerűen felhasználható legyen.
4. BME köteles az általa kifejtett tevékenységről Megrendelőt igénye szerint tájékoztatni. BME az általa végzett feladatok ismertetésén túl köteles haladéktalanul tájékoztatni Megrendelőt az Egyedi Szerződés teljesítését érdemben befolyásoló minden lényeges körülményről, tapasztalatról és információról.
5. A BME által elvállalt munkát – az Egyedi Szerződés eltérő rendelkezése hiányában – saját munkaeszközeivel végzi el.

6. EGYÜTTMŰKÖDÉS MÓDJA, KAPCSOLATTARTÁS

1. A Felek az Egyedi Szerződés teljesítésének érdekében kötelesek egymással együttműködni. Ennek keretében kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan tény, körülmény felmerüléséről, amely az Egyedi Szerződés teljesítését hátráltatja, vagy akadályozza.
2. Az Egyedi Szerződésben megjelölt kapcsolattartók a Felek nevében jogosultak nyilatkozatokat tenni, azonban az Egyedi Szerződés módosítására nem jogosultak.
3. A Felek az egymásnak címzett értesítéseiket ajánlott vagy tértivevényes postai küldeményként, vagy kézbesítő útján kötelesek a másik félhez (annak kapcsolattartójához) eljuttatni.
Az értesítések az alábbiak szerint tekinthetők közöltnak:
 - a. személyes, kézbesítő vagy futár általi kézbesítés esetén az átadás átvételi elismervényen szereplő időpontjában,
 - b. tértivevényes levél a tértivevényen szereplő átvételi időpontban, vagy az első kézbesítési kísérlet időpontjában akkor, ha az *nem kereste, vagy átvételt megtagadta* vagy egyéb kézbesíthetetlenségi előjelzéssel érkezik vissza,
 - c. ajánlott levél a postára adás napját követő 5. napon,
 - d. e-mail az olvasás visszaigazolásának időpontjában, ennek elmulasztása esetén az elküldést követő 3. munkanapon (kivéve azt az esetet, ha az értesítést küldő felet a kapcsolattartó távollétéről értesítették).
4. A Felek az Egyedi Szerződés lényeges tartalmát nem érintő kérdésekben az Egyedi Szerződésben megjelölt e-mail címen is kapcsolatot tarthatnak. Az Egyedi Szerződés lényeges tartalma – így e-mailen érvényesen nem közölhető – körébe tartozik különösen az Egyedi Szerződés módosítása, megszüntetése, a teljesítés elfogadása és igazolása.
5. A Felek a képviselőik személyében és/vagy az értesítési címükben bekövetkezett változásokat is a jelen fejezetben meghatározott módon kötelesek a másik féllel közölni, legalább a változást megelőzően 8 nappal.

7. TITOKTARTÁSI SZABÁLYOK, A GOODWILL VÉDELME, ADATKEZELÉS

1. Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a Szerződés megkötése és teljesítése során tudomásukra jutott üzleti titkot időbeli korlátozás nélkül megőrzik, és az Egyedi Szerződésben meghatározott célon kívül a másik fél előzetes engedélye nélkül azt nyilvánosságra nem hozzák, fel nem használják, illetéktelen harmadik személy számára hozzáférhetővé nem teszik, kivéve, ha ezt hatósági ellenőrzés vagy bíróság előtti jogérvényesítés körében elkerülhetetlen. Ez utóbbi esetben, ilyen kérelem vagy rendelkezés kézhezvételekor az átvevő fél köteles haladéktalanul értesíteni az információt megosztó felet a függőben levő közlésről, hogy be lehessen szerezni a megfelelő anyagi jogi és eljárásjogi biztosítékokat, vagy más megfelelő jogvédelmi eszközöket, és – ha a biztosítékok nem állnak rendelkezésre – az átvevő fél a bizalmas információnak csak azon minimális részét közölheti, amit a jog szerint köteles közölni.
2. Nem állapítható meg titoktartási kötelezettség az információk következő csoportjára:
 - i. azon információra, amely nem az információt átvevő fél felróható tevékenysége vagy mulasztása miatt válik közismertté,
 - ii. azon információra, amely az információt átadó fél tudtán kívül már az átadás időpontjában közismert vagy bárki számára megismerhető volt,
 - iii. azon információra, amelyet az átvevő fél az Egyedi Szerződés hatályba lépésének napja előtt már ismert vagy az a birtokában volt,
 - iv. azon információra, amelyet az átvevő fél saját maga önállóan (a bizalmas információ felhasználása nélkül) dolgozott ki, vagy az ő nevében önállóan dolgoztak ki,
 - v. azon információra, amely olyan személy által jutott nyilvánosságra vagy az átvevő Fél tudomására, akiért Felek nem felelnek, vagy akit az adott féllel szemben titoktartási kötelezettség nem terhelt,
 - vi. azon információra, amelynek közzétételéhez a az információt átadó fél érvényesen írásban előzetesen hozzájárult.

Ha az átvevő Fél azt állítja, hogy jelen bekezdés alapján jogosult volt valamely információ közlésére, úgy őt terheli annak bizonyítása, hogy a fent említett kivételek bármelyike fennáll.

3. Tekintettel arra, hogy a BME alapító okiratban és jogszabályban rögzített elsődleges alaptevékenysége az oktatás és a tudományos kutatás, nem minősül az üzleti titok megsértésének a szakértői eredmények, eljárások olyan ismertetése az oktatási tevékenység körében, illetve publikálása szakirodalmi műként (a továbbiakban: publikáció), amely nem teszi azonosíthatóvá a Megrendelőt, továbbá nem okoz számára vagyoni hátrányt. Megrendelőt a publikáció tervezett nyilvánosságra hozatalát megelőző 15 nappal írásban értesíteni kell. Ha ezen időtartam lejártáig Megrendelő írásban kéri a nyilvánosságra hozatalra szánt közlemény másolatát, a kérelem kézhezvételétől számított 5 napon belül számára meg kell küldeni. Megrendelő a publikálás ellen kifogást emelhet a nyilvánosságra hozatalra szánt közlemény kézhezvételétől számított 5 napon belül, ha Megrendelő szellemi alkotáshoz fűződő jogai a publikáció révén hátrányt szenvednek. A kifogásolási időszak alatt, valamint kifogás tétele esetén a nyilvánosságra hozatalra nem kerülhet sor. Ha a kifogásolási időszak alatt nem érkezik kifogás, a publikációra az engedélyt megadottnak kell tekinteni. A publikáció engedélyezésének megtagadására csak alaposan indokolt esetben, írásban van lehetőség, amennyiben Megrendelő valószínűsíti azt a vagyoni hátrányt, amely a publikáció nyilvánosságra hozatalával érné.
4. A BME vállalja, hogy a titoktartási rendelkezéseket a részéről teljesítésbe bevont személyekkel és szervezetekkel is betartatja.
5. Felek rögzítik, hogy az együttműködésük tényéről és a projekt tárgyáról (amennyiben ez a tájékoztatás a másik félre, az együttműködés tényére, illetve a már megvalósított projektekre nézve kedvező tartalmú) a nyilvánosságot bármelyik fél jogosult tájékoztatni. Minden ettől eltérő tartalmú, illetve a fentieknél részletesebb tájékoztatást Felek kizárólag a másik fél előzetes írásbeli egyetértése esetén adhatnak harmadik személy részére. A BME jogosult követelni, hogy neve – olyan formában és kontextusban, amely alkalmas arra, hogy a BME közreműködése jellegéről, tevékenységéről valós képet nyújtson, és megfelel a BME saját jó üzleti hírneve védelmével kapcsolatos méltányos szempontjainak – feltüntetésre kerüljön, amennyiben Megrendelő az Egyedi Szerződésről, annak teljesítéséről, eredményéről harmadik személyeknek vagy a nyilvánosságnak bármilyen formában tájékoztatást ad. A BME jogosult az Egyedi Szerződésre referenciaként hivatkozni, továbbá teljesítésének eredményéről, közreműködése jellegéről és tevékenysége lényeges jellemzőiről harmadik személynek vagy a nyilvánosságnak a Megrendelővel előzetesen, írásban egyeztetett formában és időponttól tájékoztatást adni.
6. Felek, mint önálló adatkezelők rögzítik, hogy a másik Fél kapcsolattartójának nevét, postacímét, telefon számát, e-mail címét, valamint munkakörére és beosztására, tisztségére vonatkozó személyes adatát kizárólag a szerződés előkészítése, megkötése, esetleges módosítása, megszüntetése, a szerződésből eredő jogok gyakorlása és kötelezettségek teljesítése, jog- és igényérvényesítés, az ennek körébe eső kapcsolattartás és a kapcsolattartó azonosítása céljából, a mindenkor hatályos adatvédelmi előírásokkal összhangban kezelik. Az adatkezelés a Felek szerződéssel kapcsolatos jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges.
7. Felek kölcsönösen kijelentik, hogy saját kapcsolattartójuk adatainak átadására megfelelő joggalappal rendelkeznek, a másik Fél szerződésben rögzített kapcsolattartói adatait a kapcsolattartó kapcsolattartási jogának megszűnéséig, de legfeljebb az adott szerződésre, dokumentumra irányadó őrzési ideig kezelik.

8. KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉG

1. A Ptk. 6:152. §-ban foglaltak szerint Felek megállapodnak, hogy a – szándékosan, illetve az életben, testi épségben, egészségben okozott károk kivételével – a BME az Egyedi Szerződés kapcsán Megrendelőnek okozott károkért legfeljebb az Egyedi Szerződés szerinti díj erejéig felel, az ellenértéket a Felek kifejezetten erre tekintettel állapították meg, és azt arányosnak tekintik. Felek megállapodnak továbbá, hogy a BME felelősségét kizárólag a szakértői tevékenységgel közvetlen összefüggésben keletkezett károkra korlátozzák, így BME nem felel a közvetett, következményes károkért (pl. szerződéskötés elmaradása, elmaradt haszon, illetve bevétel).

9. SZELLEMI TULAJDONRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

1. A BME szavatol azért, hogy harmadik személynek nincsen olyan joga a szakértői tevékenység eredményeként létrejövő szellemi alkotásokon, amely Megrendelő jogszerzését és felhasználási jogát korlátozná vagy akadályozná.
2. A Megrendelő által a Szerződéssel kapcsolatban a BME részére átadott, vagy az együttműködési kötelezettsége teljesítése kapcsán általa átadásra kerülő, az Egyedi Szerződés mellékletében kifejezetten ilyenként megjelölt, Megrendelőnél a szerződéskötéskor már meglévő, jogi ortalomban részesülő vagy részesíthető szellemi alkotások vonatkozásában rendelkezési jogát fenntartja, ezért azt a BME az Egyedi Szerződés teljesítése érdekében használhatja fel, nyilvánosságra nem hozhatja és harmadik személlyel nem közölheti. Megrendelő szavatosságot vállal azért, hogy az általa az Egyedi Szerződés teljesítése érdekében átadott vagy átadásra kerülő, jogi ortalomban részesülő vagy részesíthető szellemi alkotás jogosultja, és azt jogosult a BME-nek az Egyedi Szerződés teljesítése érdekében rendelkezésre bocsátani, mely kötelezettség megszegéséből bárkit ért kárért Megrendelőt kizárólagos felelősség terheli.
3. Az Egyedi Szerződés szerinti tevékenységet megelőzően létrejött vagy attól függetlenül létrejövő, továbbá az Egyedi Szerződés szerinti teljesítés részét nem képező, jogi ortalomban részesülő vagy részesíthető szellemi alkotásaival kapcsolatos jogokat a BME fenntartja, függetlenül attól, hogy azokat a teljesítéshez felhasználja-e. Amennyiben az Egyedi Szerződés teljesítéseként az Egyedi Szerződés szerinti tevékenységet megelőzően létrejött vagy attól függetlenül létrejövő, az Egyedi Szerződés alapján nyújtott szolgáltatás rendeltetésszerű felhasználásához vagy hasznosításához szükséges szellemi alkotások is átadásra kerülnek Megrendelőnek, ezek vonatkozásában Megrendelőt e célhoz kötött, nem kizárólagos és önállóan nem átruházható felhasználási vagy hasznosítási jog illeti meg.
4. Megrendelő az Egyedi Szerződés szerinti szellemi alkotás nyilvánosságra hozatala esetén köteles minden esetben a Vállalkozó (Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem) és a teljesítésbe bevont szerzők nevét feltüntetni.
5. A Megrendelő a létrejött szellemi alkotásra a BME hozzájárulása nélkül jogosult további felhasználást engedni a Megrendelő a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 4. § 23. pontja szerinti kapcsolt vállalkozásainak.
6. Megrendelő kizárólag az Egyedi Szerződésben megállapított díj maradéktalan kiegyenlítését követően használhatja fel a BME által a szakértői tevékenység keretében átadott valamennyi dokumentumot, bármely formátumú és rögzítési módú dokumentációt és gyakorolhatja az azzal kapcsolatos jogokat. Mindaddig, amíg az Egyedi Szerződés alapján Megrendelőnek a BME-vel szemben kiegyenlítetlen tartozása áll fenn bármely jogcímen, Megrendelő nem jogosult a (rész)teljesítésként átadott dokumentumok, bármely formátumú és rögzítési módú dokumentáció felhasználására, és az azzal kapcsolatos jogok gyakorlására. Ezen kötelezettsége megsértése esetén a BME-t átalány-kártérítésként a teljes Egyedi Szerződés szerinti díja illeti meg, a szakértői tevékenységért járó díjon felül.

10. A SZERZŐDÉS MEGSZÚNÉSE, MEGSZÜNTETÉSE, MÓDOSÍTÁSA

1. A Szerződés az Egyedi Szerződés aláírásának - nem egyidejű aláírás esetén az utolsó cégszerű aláírás keltének - napjától kezdődő hatállyal jön létre és az Egyedi Szerződés mindkét fél általi teljesítésével szűnik meg.
2. A Felek az Egyedi Szerződést – bármikor – közös megegyezéssel, írásban módosíthatják, megszüntethetik.
3. A Megrendelő jogosult az Egyedi Szerződéstől a szerződés teljesítésének megkezdése előtt bármikor elállni, ezt követően az Egyedi Szerződést a teljesítésig a BME-hez címzett egyoldalú, indoklás nélküli írásbeli jognyilatkozatával, 30 napos felmondási idővel felmondani (rendes felmondás). Ilyen esetben a Megrendelő köteles a BME által a Szerződés megszűnéséig elvégzett feladatok ellenértékét (a díj arányos részét) a BME-nek megfizetni, és a Szerződés megszüntetésével okozott kárt megtéríteni azzal, hogy a kártalanítás a vállalkozói díjat nem haladhatja meg.
4. A másik Fél súlyos szerződésszegése esetén a Felek bármelyike jogosult a Szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). A felmondást megelőzően írásban, 8 napos határidő tűzésével fel kell szólítani a felet a szerződésszegés orvoslására, kivéve, ha a szerződésszegés olyan súlyú, amelynél fogva az érintett féltől a szerződés fenntartása nem várható el.
5. Megrendelő rendkívüli felmondása esetén – Megrendelő választásától függően – a BME köteles az addig végzett tevékenységének eredményét Megrendelőnek átadni, és/vagy a már részére kifizetett szakértői díj ellenszolgáltatás nélkül maradt részének összegét Megrendelőnek visszafizetni. Ezen felül Megrendelő követelheti az esetlegesen felmerült kárának megtérítését is, amelybe a BME jogosult beszámítani a Megrendelő által elfogadott részteljesítés ellenértékét.
6. Amennyiben az Egyedi Szerződés megszüntetésére a BME rendkívüli felmondása miatt kerül sor, a BME-t megilleti az elvégzett tevékenységhez kapcsolódó szakértői díj arányos összege. A BME jogosult továbbá esetleges kártérítés iránti igényét is érvényesíteni.

7. A fentiekben meghatározott szakértői díj megfizetése a Szerződés megszűnésekor esedékes kivéve, ha a Felek írásban másképpen állapodnak meg.

11. VEGYES RENDELKEZÉSEK

1. A Megrendelő jelen szerződés aláírásával kifejezetten tudomásul veszi, hogy jelen szerződés időtartama alatt, a nyilvántartások megőrzési időtartama lejáratáig a Megrendelő lehetővé kell tennie az illetékes ellenőrző szervek számára, így különösen a BME, az Állami Számvevőszék, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. tv szerinti bármely egyéb illetékes ellenőrző szervezet törvényes vagy meghatalmazott képviselőinek a jelen szerződés tárgyához kapcsolódó nyilvántartások, számlák, a szerződés megvalósítását igazoló okmányok, bizonylatok helyszínen történő ellenőrzését vagy könyvvizsgálatát, azokról másolatok készítését vagy rendelkezésre bocsátását.
2. A Szerződéssel nem érintett kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.), a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény, az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény valamint a vonatkozó mindenkor jogszabályok rendelkezései az irányadók.
3. Ha a Szerződés valamely rendelkezése egészben vagy részben érvénytelennek vagy hatálytalannak bizonyulna, a Szerződés más rendelkezései változatlanul érvényben és hatályban maradnak. Ilyen esetben a Felek a lehető leghamarabb jóhiszeműen tárgyalnak annak érdekében, hogy az érvénytelen vagy hatálytalan rendelkezést olyan érvényes rendelkezéssel pótolják, amely a Szerződés céljához és a pótlandó rendelkezés gazdasági hatásához közelebb áll.
4. A BME jogosult a jelen Általános Szerződési Feltételeket bármikor egyoldalúan módosítani. Ez a módosítás ugyanakkor a már létrejött szerződéseket – a Felek egyező akarata hiányában nem érinti.
5. Felek a közöttük esetlegesen felmerülő vitás kérdéseket békés úton kívánják rendezni. Ha ez a tárgyalás kezdeményezésétől számított 30 napon belül nem vezetne eredményre, akkor –amennyiben az eljárásjogi rendelkezések alapján nem budapesti székhelyű bíróság járna el – alávetik magukat a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességének, feltéve, hogy a Budai Központi Kerületi Bíróság hatáskörrel rendelkezik a jogvita elbírálására.



Expert Contract

(for technical and other advisory and investigative tasks)

made by and between

Company name: Slovak University of technology in Bratislava
Registered seat: Vazovova 5, 812 43 Bratislava
Company registration number: 00 397 687
Tax number: SK2020845255
Bank account number: IBAN SK06 8180 0000 0070 0008 4998
Represented by: prof. Ing. Vladimír Kutiš, PhD, Dean

as the client (hereinafter referred to as “**Client**”)

and

Budapest University of Technology and Economics

Registered seat: H-1111 Budapest, Műegyetem rakpart 3.
Billing address: H-1518 Budapest, Pf. 91.
Name of the organisational unit concerned: Nukleáris Technikai Intézet
Institution ID: FI 23344
Tax number: 15308799-4-43
Group ID: 17783305-5-43
Group Community Tax Number: HU17783305
Bank account number: Magyar Államkincstár 10032000-01425279-00000000
Represented by: **Dr. Attila Aszódi dean**

as the contractor (hereinafter referred to as **Contractor**)

when referred to collectively as the “**Parties**” and separately as the “**Party**”, on the date and at the place set out below in this Contract, in accordance with the terms and conditions set out in “General Terms and Conditions of the Expert Contract” (hereinafter referred to as the “GTC”) attached as Annex 1 (which forms an integral part of this contract) and the applicable legislation.

I. THE SUBJECT AND PURPOSE OF THE CONTRACT

1. By signing this contract, the Client entrusts the Contractor to **carry out expert consultancy activities** in the field indicated below:
Periodical Training reactor physicists of NPP Bohunice
2. The Contractor undertakes to perform the task specified in clause I.1 of the contract and has the necessary expertise and authority to perform it.

II. DEADLINE FOR PERFORMANCE

1. The Contractor undertakes to carry out the tasks specified in clause I of this contract no later than by **18 October 2024**.

III. PERFORMANCE OF THE CONTRACT BY THE CONTRACTOR, CERTIFICATION OF PERFORMANCE

1. The Contractor shall carry out the expert services covered by the contract at a time agreed in advance, for an estimated **7** sessions of **8** hours each, in a total of **56** hours.
2. The Client shall certify the performance as set out in the GTC. The Contractor shall issue a (partial) invoice for a certified performance or a performance that is deemed certified.
3. The Contractor is not entitled to use intermediaries.

IV. REMUNERATION, REIMBURSEMENT OF COSTS



1. The Client shall pay the remuneration for the work specified in Clause I of this contract, as set out below, against an invoice to the Contractor's bank account specified above, by bank transfer within 30 days of receipt of the (partial) invoice issued by the Contractor, in which case the invoice number and the contract reference number shall be indicated in the comment section. The consultancy fee is determined on a time basis.

The consultancy fee is 100 €/hour, i.e. one hundred euro/hour which, based on the working time expenditure as defined in clause III.1.(B), totals **5 600 € + VAT**, i.e. **five thousand six hundred euro + VAT**.

2. The Client shall not provide an advance payment of the expert fee for the work to be performed.
3. The expert fee includes all costs.

V. OTHER RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

1. The Parties agree that no official authorisation is required for carrying out the expert activities and that the Client has all the necessary permits and authorisations, which have been provided to the Contractor.
2. The Parties agree that the Contractor shall not carry out any data processing on behalf of the Client for the purpose of carrying out the expert activities covered by this contract. The Parties shall only communicate to each other the data of their contact persons for the purposes of the preparation, conclusion, performance, amendment, termination of this contract, the handling of claims arising from the contract, and the facilitation of the cooperation between the Parties.
3. The Client's other rights and obligations not set out in the GTC:
Organisational Unit:
Faculty of Electrical Engineering and Information Technology
Ilkovovicova 3; 841 04 Bratislava 4
4. The Contractor's other rights and obligations not set out in the GTC:

VI. COOPERATION AND CONTACT

1. Contact person(s) designated by the Parties:

On behalf of the Client:	On behalf of the Contractor:
For professional issues (including certification of performance):	For professional issues:
Name:	Name:
Telephone/Fax:	Telephone/Fax:
Email:	Email:
Postal address: Ilkovovicova 3; 841 04 Bratislava 4	Postal address: 1111 Budapest, Műgyetem rkp. 3. / 1518 Budapest, Pf. 91.
For contracting issues:	For contracting issues:
Name:	Name:
Telephone/Fax:	Telephone/Fax:
Email:	Email:
Postal address: Ilkovovicova 3; 841 04 Bratislava 4	Postal address: 1111 Budapest, Műgyetem rkp. 3. / 1518 Budapest, Pf. 91.
Person certifying performance:	
Name:	
Telephone/Fax:	
Email:	
Postal address: Ilkovovicova 3; 841 04 Bratislava 4	

VII. PROVISIONS REGARDING INTELLECTUAL PROPERTY

1. The Parties acknowledge that the Contractor does not intend to create any intellectual property that may be protected by industrial property rights as a result of the Contractor's activities and, accordingly, the Contract does not provide for the assignment of industrial property rights. Activities using information resulting from the Contractor's activities which, through their evaluation or otherwise, constitute research or development activities shall be carried out by the Contractor only on the basis of a separate contract concluded between the Parties for this purpose.



2. If, notwithstanding the provisions of clause VII.1, the results of the expert activities under Part I would be or could be legally protected (including trade secrets, but excluding works and databases as defined in clause III.1), the Parties shall agree on the terms and conditions of the disposal of, access to and priority rights in respect of the intellectual property arising from such activities. This restriction shall not include professional experiences and general knowledge gained during the activity, which may be freely used by the Contractor.
3. With reference to the copyright or related rights in the works and databases specified in clause III.1, the Contractor shall grant to the Client the exploitation rights to the fullest extent permitted by law, provided that the relevant conditions are met, which shall be deemed to have been paid to the Client by the fee payable under Part IV. For the purposes of the contract, the fullest extent of the exploitation rights permitted by law shall mean the right of use for the entire term of protection, without territorial limitation, which shall be exclusive, transferable to third parties without restriction, covering all possible and known uses, appropriate to the nature of the intellectual work, and unlimited in scope, with the proviso that the Contractor may use the information contained in the documents for educational and research purposes, without prejudice to the Client's business secrets.

VIII. MISCELLANEOUS PROVISIONS

1. The document entitled "General Terms and Conditions of the Expert Contract", which is the standard document used by the Contractor to conclude expert contracts, forms an integral part of this contract. This contract shall be valid and effective together with the aforementioned document. By signing this contract, the Client declares and certifies that it has received a copy of the GTC, it is familiar with the contents and has been informed of the amended provisions thereof. By signing this contract, the Client acknowledges that the terms and conditions of the GTC have been specifically negotiated by the Contractor with the Client's representative, have been jointly interpreted and have been accepted by the Client.
2. With reference to Article 6:87 (1) of the Civil Code, the Parties expressly state that the present contract contains all the terms and conditions of the agreement between the Parties and any previous oral or written agreements not included in the contract shall be null and void. Any terms and expressed or written down in previous communications between the Parties which are not set out in the contract shall not form part of the contract.
3. The Parties agree to attach to this contract the following annexes, which form an integral part thereof:
 - Annex no.1: General Terms and Conditions of the Expert Contract

The Parties, after having read and jointly interpreted the present Contract, sign it in 4 (four) original copies, of which 2 (two) copies are for the Client and 2 (two) copies are for the Contractor, as being in full agreement with their contractual intentions.

Budapest: _____

Slovak University of technology in
Bratislava
represented by:

Budapest University of
Technology and Economics
represented by:

prof. Ing. Vladimír Kutiš, PhD, Dean
Client

Dr. Aszódi Attila dean
Contractor

Assumption of obligation countersigned by
Budapest University of Technology and Economics
(name and signature):
Budapest, _____

countersignatory

Dr. Aszódi Attila
professionally responsible

Expert Contract

General Terms and Conditions

1. SCOPE OF THE GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1. These General Terms and Conditions (hereinafter referred to as "GTC") shall apply to the Budapest University of Technology and Economics (hereinafter referred to as "BME") as the Contractor, and to the legal entity, unincorporated organization, sole entrepreneur and sole proprietorship Client entering into an expert contract (hereinafter referred to as "Expert Contract") with BME. These GTC, together with the Individual Agreement detailed in Section 1.2, define the rights and obligations of the Parties in the conclusion and performance of the Expert Contract.
2. The Parties shall determine the specific terms and conditions of the expert contract in comparison to these GTC in an Individual Agreement, in particular the subject matter of the contract, the amount of remuneration to be paid to BME, the due date, the schedule and the deadline for performance of the contract. The GTC form an integral part of the Individual Agreement. The Individual Agreement and the GTC together constitute the Contract. (The Individual Agreement and the GTC together shall be referred to as the "Contract".)
3. In the event of any conflict between the provisions of the Individual Agreement and the provisions of the GTC, the provisions of the Individual Agreement shall prevail.
4. The Contract contains the entire agreement between the Parties, and any prior agreements between Parties (i.e. terms, conditions, correspondence, minutes of negotiations, memoranda, etc.) not specified in the Contract shall not become part thereof. The interpretation of the Contract shall not take into account any previous legal declarations of the Parties, nor shall it include any custom or practice which the Parties have agreed to apply in their previous business relations or which they have established as a contractual or business practice between themselves. Nor shall customs and practices which are widely known and regularly applied by the parties to a contract of a similar nature in the relevant line of business form part of the Contract.
5. The Contract shall enter into force when the Individual Agreement has been duly signed by the authorised representatives of the Parties, after BME has provided its financial countersignature in line with the applicable legal provisions in force.

2. PERFORMANCE OF THE CONTRACT AND CERTIFICATE OF PERFORMANCE

1. The Contract shall be deemed to have been performed by the BME, when the expert task specified as the subject matter of the Individual Agreement has been performed for the Client in the manner and time described in the of the Individual Agreement and its Annexes.
2. The Client shall certify the performance of the tasks or parts thereof specified in the Individual Agreement by issuing a certificate of performance within 15 days of acceptance. Upon issuance of the certificate, the fee(s) for the task(s) or part(s) thereof in question shall become due in accordance with the Individual Agreement. BME shall be entitled to issue an invoice to the Client on the basis of this certificate of performance, in accordance with the due date for payment.
3. Should the Client fail to certify the performance within the designated 15 days, or fail to notify BME in writing of any serious objections to the performance of the expert activity or its results which prevent the intended use, the certificate of performance shall be deemed to have been given on the 15th day after the delivery. The deadline indicated here is the one set for the receipt of the objections or the certificate of performance by the BME. In the case of minor defects or deficiencies not materially affecting the results of the expert activity, BME undertakes, upon written notification by the Client, to correct them within 15 days of receipt, without prejudice to the time limit for the issue of the certificate of performance or the Client's obligation to pay.
4. BME shall be entitled to postpone any further performance of the Individual Agreement or the commencement of the performance of further partial tasks in the event the Client has failed to issue the certificate of performance for the previous partial task without good cause or has not fulfilled its payment obligation within the deadline, or, if the Parties have agreed to advance the costs, has not fulfilled its obligation to advance the costs. BME shall also be entitled to suspend performance of the Individual Agreement and/or to demand appropriate security if it can be concluded that the Client's financial circumstances have deteriorated in the meantime or that the Client has an outstanding debt due to BME under any legal title. In the event of postponement or suspension of the commencement of performance or delay by the Client, BME's relevant due date shall be extended by the duration of the delay or BME shall be entitled to terminate the Individual Agreement with immediate effect for material breach of contract. BME's deadline shall also be extended by the duration of the delay if the Client's data supply was incomplete or if the Client fails to comply with a data supply or information obligation, which can only be fulfilled after the conclusion of the Contract, without good cause within a reasonable period of time commensurate with the provision of the information concerned.
5. The Parties agree that students, doctoral candidates, contract researchers, external lecturers involved in the performance of the Individual Agreement by the BME shall not be considered as collaborators for the purposes of the Individual Agreement. The persons listed in this section may be involved by the BME in the performance of the Individual Agreement without the Client's prior consent, subject to the confidentiality obligations set out in the GTC.
6. BME shall be liable for any person or organisation involved by it in the performance of the Contract as if BME had done it by itself.

3. REMUNERATION

1. The Client acknowledges that its payment obligation for the remuneration of the expert services performed by BME is independent of the source of the remuneration and irrespective of the Client's access thereof. BME shall have no responsibility or liability for determining whether and/or to what extent the fee for the services provided by BME under the Individual Agreement is deductible as a deduction from any taxes or levies payable by the Client or the basis thereof. The conditions and amount thereof shall be verified by the Client.
2. The Parties agree that, in the event of changes in the legislation on value added tax, the expert fee under the Individual Agreement shall be the net expert fee plus the applicable VAT at the time.
3. In the event of late payment by the Client, BME shall be entitled to default interest on the value of the unpaid or overdue and subsequently settled invoice amount, calculated on the basis of the number of days overdue, in accordance with Section 6:155 (1) of Act V of 2013 on the Civil Code (hereinafter: Civil Code).

4. OBLIGATIONS OF THE CLIENT

1. By signing the Individual Agreement, the Client declares that it has provided BME with all data and information required for the performance of the Individual Agreement. The Client shall bear the consequences of any incorrect or incomplete data supplied for reasons attributable to the Client.
2. The Client undertakes that if, in the course of the expert activity, BME requires additional information and data for said activity, which is available to the Client, the Client shall provide the available information and data within the shortest possible time upon BME's request, depending on the nature of the information and data requested. If provision of the information or data requested by BME and available to the Client exceeds 5 working days for good cause, the Client shall notify BME in writing.

5. BME's OBLIGATIONS

1. BME shall perform the Individual Agreement to the best of its professional knowledge and practice, taking into account the interests of the Client, in compliance with the professional and legal regulations and, if the expert activity requires an official permit from a public authority, in compliance with the terms of the permit.
2. BME acknowledges that in the performance of the expert activity it shall act in accordance with the instructions and in the interests of the Client.
3. The expert activity must be suitable to be used for its intended purpose as defined in the Individual Agreement.
4. BME shall inform the Client of its activities, as requested. In addition to the description of the tasks performed by BME, BME shall inform the Client without delay of all relevant circumstances, observations and information that may have a material effect on the performance of the Individual Agreement.
5. Unless otherwise provided for in the Individual Agreement, BME shall carry out the work undertaken by it using its own work equipment.

6. COOPERATION AND CONTACT

1. Parties shall cooperate with each other in order to perform the Individual Agreement. In this context, they shall inform each other without delay of any facts or circumstances that may impede or hinder the performance of the Individual Agreement.
2. The contact persons designated in the Individual Agreement shall be entitled to make statements on behalf of the Parties, but shall not be entitled to amend the Individual Agreement.
3. Each Party shall deliver its notices to the other Party (its contact person) by registered, return receipt mail, email or by hand delivery.
Notices shall be deemed to have been given as follows:
 - a. in the case of personal delivery, delivery by hand or courier, at the time of delivery indicated on the receipt,
 - b. for letters sent with return receipt mail, on the date of receipt indicated on the acknowledgement of receipt or for letters returned and marked as not collected, acceptance refused or marked undeliverable for any other reason, on the date of the first attempt of delivery,
 - c. registered mail on the 5th day after the day of posting,
 - d. email at the time of acknowledgement of receipt, or, if no acknowledgement of receipt is received, on the 3rd working day after sending (unless the notifying party has been informed of the contact's absence).
4. The Parties may communicate via the e-mail addresses given in the Individual Agreement on matters not concerning the essential content of the Individual Agreement. The essential content of the Individual Agreement, which cannot be validly communicated by e-mail, includes in particular the amendment or termination of said Individual Agreement, the acceptance and certification of performance.
5. The Parties shall also notify the other Party of any change in the identity and/or address of their representatives in the manner specified in this section without undue delay, at least 8 days prior to such change. The consequences of failure to inform shall be borne by the Party that fails to inform the other one.

7. CONFIDENTIALITY RULES, PROTECTION OF GOODWILL AND DATA PROTECTION

1. Parties hereto undertake to keep any trade secrets of which they become aware in the course of the conclusion and performance of the Contract without time limitation and not to disclose, use or disclose them to unauthorised third parties for any purpose other than that specified in the Individual Agreement, without the prior permission of the other Party, unless this is unavoidable in the context of an official inspection or legal proceedings before a court. In the latter case, upon receipt of such a request or order, the receiving Party shall promptly notify the Party providing the information of the pending disclosure so that appropriate substantive and procedural safeguards or other appropriate legal protections may be obtained and, if such safeguards are not available, the receiving Party shall disclose only the minimum amount of confidential information required to be disclosed by law.
2. No obligation of confidentiality may be imposed on the following categories of information:
 - i. information which has been made public but through no fault or neglect of the receiving party,
 - ii. information which, without the knowledge of the party supplying the information, was already in the public domain or was readily available to the public at time of supply,
 - iii. information which was known to or possessed by the receiving party before the date of entry into force of the Individual Agreement,
 - iv. information which has been independently developed by or on behalf of the receiving party (without reference to Confidential Information),
 - v. information which has been made public or has come to the knowledge of the receiving Party by a person for whom the receiving Party is not responsible or who is not under a duty of confidentiality to that Party,
 - vi. information the disclosure of which has been validly authorised in writing in advance by the Party providing the information.

If the receiving Party asserts that it was entitled to communicate any information pursuant to this paragraph, it shall have the burden of proving that any of the above exceptions applies.

3. In view of the fact that the primary core activity of BME, as laid down in its articles of association and by law, is education and scientific research, the presentation of expert results and procedures in the context of educational activities or the publication of such results and procedures as a work of literature (hereinafter referred to as "publication") which does not make the Client identifiable or cause it any financial loss shall not constitute a breach of a trade secret. The Client shall be notified in writing 15 days before the planned release of the publication. If, before the expiry of this period, the Client requests in writing a copy of the publication to be made public, it shall be sent to him within 5 days of receipt of the request. The Client may object to publication within 5 days of receipt of the communication for publication if the Client's intellectual property rights are adversely affected by the publication. No publication may take place during the objection period or if an objection is raised. If no objection is received during the objection period, the authorisation for publication shall be deemed to have been granted. Refusal to authorise publication may only be made in writing in duly justified cases, where the Client is likely to suffer financial loss as a consequence of said publication.
4. BME undertakes to enforce the confidentiality provisions with the persons and organisations involved in its performance.
5. The Parties agree that either of them shall be entitled to disclose to the public the fact of their cooperation and the subject matter of the project (provided that such disclosure is favourable to the other Party, the fact of cooperation or the project already implemented). Any other information or information of a more detailed nature than the above may be provided by the Parties to third parties only with the prior written consent of the other Party. If the Client provides any information to third parties or the public about the Individual Agreement, its performance or its results, BME shall be entitled to claim that its name shall be mentioned, in a form and context that is appropriate to give a true and fair view of the nature of the BME's contribution, its activities and in accordance with the BME's reasonable considerations regarding the protection of its own good reputation. BME shall be entitled to refer to the Individual Agreement as a reference and to provide information on the results of its performance, the nature of its contribution and the essential characteristics of its activities to third parties or the public in a form and at a time agreed in advance in writing with the Client.
6. The Parties, as independent data controllers, agree to process the name, postal address, telephone number, email address, as well as personal data relating to the job title and position of the contact person of the other Party solely for the purpose of preparing, concluding, amending, terminating the contract, exercising rights and fulfilling obligations arising from the contract, enforcing rights and claims, maintaining contact within the scope of the contract and identifying the contact person, in accordance with the data protection provisions in force at the time. Data processing is necessary for the enforcement of the legitimate interests of the Parties in relation to the Contract.
7. The Parties mutually declare that they have the appropriate legal basis to transfer the data of their own contact person, and that they will handle the data of the contact person of the other Party recorded in the Contract until the termination of the contact person's right to maintain contact, but not longer than the retention period applicable to the given contract or document.

8. LIABILITY FOR DAMAGES

1. Pursuant to Article 6:152 of the Civil Code, the Parties agree that BME shall be liable for damages caused to the Client in connection with the Individual Agreement, except for damages caused intentionally or to life, body or health, up to the amount of the contractual fee under the Individual Agreement and that the consideration being expressly determined by the Parties with this in mind and considered to be proportionate. The Parties further agree that BME's liability is limited to damages directly related to the expert activities, and BME shall not be liable for indirect consequential damages (e.g. loss of contract, loss of profit or revenue).

9. PROVISIONS REGARDING INTELLECTUAL PROPERTY

1. BME warrants that no third party has rights to the intellectual property created as a result of the expert activities, that would restrict or impede the Client's right to obtain rights and use.
2. The Client reserves the right to dispose of the intellectual property rights in the intellectual property rights which are already owned by the Client at the time of the conclusion of the Contract, and which are protected or eligible for protection, and which are expressly designated as such in the Annex to the Individual Agreement, and which are provided to BME by the Client in connection with the Contract or which are provided by the Client in connection with the performance of its cooperation obligations, and which BME may use for the performance of the Individual Agreement, and may not disclose or communicate to third parties. The Client warrants that it is the owner of the intellectual property rights in the intellectual property that it has or will be assigned or transferred in order to perform the Individual Agreement, and that it is entitled to make it available to the BME for the performance of said Individual Agreement, for which the Client shall be solely liable for any damage suffered by anyone in breach of this obligation.
3. BME reserves the rights to any intellectual property created prior to or independently of the performance of the activity under the Individual Agreement, and which is not part of the performance under the Individual Agreement, and which is protected or eligible for protection, whether or not these are used for the performance of the activity. If, as a result of the performance of the Individual Agreement, intellectual property created prior to or independently of the activities under the Individual Agreement and necessary for the proper use or exploitation of the services provided under the Single Contract is also transferred to the Client, the Client shall have a non-exclusive and non-transferable right of use or exploitation of such intellectual property, which is linked to this purpose.
4. The Client shall in all cases indicate the name of the Contractor (Budapest University of Technology and Economics) and the name of the authors involved in the performance of the work in the event of publication of the intellectual work under the Individual Agreement.
5. The Client shall be entitled to allow further use of the intellectual property thus created, without the consent of BME, to the Client's affiliated companies within the meaning of Section 4, point 23 of Article 4 of Act LXXXI of 1996 on Corporate Tax and Dividend Tax.
6. The Client may use and exercise the rights to all documents, documentation in any format and in any form of recording provided by BME in the context of the expert activity only after full payment of the fee set out in the Individual Agreement. As long as the Client has an outstanding debt of any kind to BME under the Individual Agreement, the Client shall not be entitled to use and exercise any rights in respect of the documents, documentation in any format and in any form of recording, delivered as (part of) the performance. In the event of a breach of this obligation, BME shall be entitled to a lump-sum compensation of the full fee under the Individual Agreement, in addition to the expert fee.

10. TERMINATION AND AMENDMENT OF THE CONTRACT

1. The Contract shall enter into force on the date of signature of the Individual Agreement, or, in the event of non-simultaneous signature, on the date of the last authorized signature, and shall terminate upon performance of the Individual Agreement by both parties.
2. The Parties may, at any time, amend or terminate the Individual Agreement by mutual written agreement.
3. The Client shall be entitled to withdraw from the Individual Agreement at any time prior to the commencement of the performance of said Agreement and thereafter to terminate the Individual Agreement by giving 30 days' unilateral written notice to BME without giving any reason until performance (ordinary termination). In such a case, the Client shall pay to BME the consideration (pro rata share of the fee) for the tasks performed by BME until the termination of the Contract and compensate BME for any damage caused by said termination, provided that the compensation shall not exceed the expert fee.
4. In case of material breach of contract by the other Party, either Party shall be entitled to terminate the Contract with immediate effect (extraordinary termination). Prior to termination, the Party concerned shall be given 8 days' notice in writing to remedy the breach, unless the breach is of such gravity that the Party concerned cannot be expected to maintain the Contract.
5. In the event of extraordinary termination by the Client, BME shall, at the option of the Client, be obliged to transfer the results of the work carried out up to that point to the Client, and/or to reimburse the Client for the part of the expert fee already paid to the BME without consideration. In addition, the Client may claim compensation for any damage incurred, in which case BME shall be entitled to set off the amount of the consideration for the partial performance accepted by the Client.

6. In the event of termination of the Individual Agreement due to extraordinary termination by BME, BME shall be entitled to the pro rata amount of the expert fee related to the activity performed. BME shall also have the right to claim any damages it may be entitled to.
7. Payment of the expert fee specified above shall be due upon termination of the Contract unless otherwise agreed in writing by the Parties.

11. MISCELLANEOUS PROVISIONS

1. By signing this Contract, the Client expressly acknowledges that during the term of this Contract, until the expiry of the retention period of the records, the Client shall allow the competent auditing bodies, in particular the legal or authorised representatives of BME, the State Audit Office of Hungary, any other competent auditing bodies pursuant to Act CXCV of 2011 on Public Finances, to inspect or audit on the spot the records, invoices, documents and supporting documents related to the subject matter of this Contract, to make copies thereof or to make them available.
2. In matters not covered by the Contract, the provisions of Act V of 2013 on the Civil Code (Civil Code), Act LXXVI of 1999 on Copyright, Act LIV of 2018 on the Protection of Trade Secrets and the provisions of the applicable legislation shall apply.
3. If any provision of this Contract is found to be invalid or ineffective in whole or in part, the other provisions of this Agreement shall remain in full force and effect. In such a case, the Parties shall negotiate in good faith as soon as possible to replace the invalid or ineffective provision with a valid one that is closer to the purpose of this Contract and the economic effect of the provision to be replaced.
4. BME may unilaterally amend these General Terms and Conditions at any time. Such amendment shall not, however, affect existing contracts unless the Parties agree.
5. The Parties intend to settle any disputes that may arise between them amicably. Should this not be successful within 30 days of the initiation of the negotiations, they submit to the exclusive jurisdiction of the Central District Court of Buda, provided that the Central District of Buda has jurisdiction to hear the dispute under the procedural provisions.